

# Votre Mairie vous informe pour une prise en charge complète des victimes de violences faites aux femmes

PROMOUVOIR L'ÉGALITÉ  
POUR ERADICHER LA VIOLENCE  
CONTRE LES FEMMES



DL NA 30-2022



Ayuntamiento de Barañain  
Barañaingo Udala

Avec la participation de :

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



## Qu'est-ce que la violence contre les femmes?

Comme le précise la **loi régionale 14/2015 de lutte contre les violences faites aux femmes**, celles-ci sont entendues comme les violences faites aux femmes en raison de leur sexe, ou qui les affectent de manière disproportionnée en tant que manifestation d'une discrimination fondée sur le sexe et qui implique ou peut impliquer un préjudice ou des souffrances de nature physique, psychologique, sexuelle ou économique, y compris les menaces, les intimidations et les coercitions ou privations arbitraires de liberté, dans la sphère publique ou privée.

Cette violence constitue une **violation des droits humains fondamentaux** les plus courants dans notre société.

## Comment la violence à l'égard des femmes se manifeste-t-elle?

- Dénigrement, insultes, ridiculisations, humiliations et vexations.
- Indifférence et mépris.
- Isolement à l'égard des amis et du cadre familial et social.
- Destruction d'objets personnels ayant une valeur sentimentale particulière.
- Entrave aux études ou au travail.
- Manifestations de jalousie et de contrôle (contrôle du portable, WhatsApp, e-mail, etc.).
- Menaces et désapprobations devant les enfants.
- Conséquences néfastes pour les enfants vivant dans un environnement violent.
- Contrôle et privation d'argent (p. ex. non-paiement des pensions alimentaires).
- Agressions physiques.
- Agressions sexuelles, abus sexuels, harcèlement sexuel (demandes ou propositions sexuelles non désirées).
- Cyberharcèlement de genre, sexting (envoi d'images à contenu sexuel sans consentement) et sextorsion (extorsion envers la victime avec des intentions de nature sexuelle).
- Féminicides (meurtre ou homicide de femmes causé par une discrimination fondée sur le sexe).
- Privation des besoins de base : nourriture, repos, temps libre.
- Exploitation sexuelle ou par le travail.
- Mariage arrangé ou forcé.
- Traite des femmes et des filles.
- Mutilations génitales faites aux femmes.

**Si vous voulez vous informer et/ou avez besoin d'aide** parce que vous subissez des situations similaires ou si vous connaissez quelqu'un qui en souffre et qui a besoin d'aide, appelez ou contactez :

- **Assistante sociale, avocate et psychologue du Service Social de Base.**  
Vous devez prendre rendez-vous au 948 199 870.
- **Assistante sociale des Centres de Santé,** au 948 198 330 / 948 287 540.

Vous pouvez également contacter 365 jours/an, 24/24h, les services suivants :

- **Police Municipale de Barañáin :** 948 181 000 / 626 181 000
- **Numéro d'urgence :** 112
- **Numéro :** 016

De plus, vous pouvez vous adresser aux services municipaux suivants :

## SERVICE DE CONSEIL JURIDIQUE

### À qui s'adresse-t-il ?

Aux personnes qui ont besoin d'un soutien juridique spécifique pour traverser une situation critique découlant d'une séparation conjugale traumatisante et de conflits familiaux, **principalement pour les femmes** qui subissent ou ont subi une situation de violence contre les femmes.

### Que peut-il vous offrir ?

Informations et conseils dans l'un des domaines du droit (principalement le droit civil, matrimonial et de la famille, succession, pénal et travail), ainsi que sur le mode ou la procédure à suivre pour y parvenir.

### Où est-il situé ?

Au Service social de base, un jour par semaine, de 9 h à 15 h, sur rendez-vous.

## SERVICE DE CONSEIL PSYCHOLOGIQUE

### À qui s'adresse-t-il ?

Aux personnes ayant besoin d'un soutien psychologique spécifique pour traverser une situation critique découlant d'une séparation conjugale traumatisante et de conflits familiaux, **principalement pour les femmes** qui subissent ou ont subi une situation de violence contre les femmes.

### Que peut-il vous offrir ?

Conseil psychologique individualisé.

### Où est-il situé ?

Au Service social de base, un jour par semaine, de 8 h à 14 h, sur rendez-vous.



# SI QUIERES INFORMARTE Y/O NECESITAS ATENCIÓN:

- Trabajadora social, abogada y psicóloga del Servicio Social de Base. 948 199 870.
- Trabajadora social de los Centros de Salud 948 198 330 / 948 287 540.

Te atenderán también los 365 días, las 24 horas, en:

- Policía Municipal de Barañáin: 948 181 000 / 626 181 000
- Teléfono de emergencias 112
- Teléfono 016

# INFORMAZIOA NAHI EDO ARRETA BEHAR BADUZU:

- Oinarrizko Gizarte Zerbitzuko gizarte-langilea, abokatua eta psikologoa. 948 199 870.
- Osasun-etxeetako gizarte-langilea: 948 198 330 / 948 287 540.

365 egunetan, 24 orduetan:

- Barañaingo Udaltzaingoa: 948 181 000 / 626 181 000
- Larrialdietako telefonoa: 112
- 016 telefono-zenbakia

# IF YOU WANT MORE INFORMATION AND/OR NEED HELP:

- Social worker, lawyer and psychologist at Basic Social Services. 948 199 870.
- Social worker at a Health Centre 948 198 330 / 948 287 540.

You can also seek help 24 hours a day, 365 days of the year on:

- Barañáin Municipal Police: 948 181 000 / 626 181 000
- Emergency services telephone line: 112
- The 016 telephone line

# SI VOUS SOUHAITEZ VOUS INFORMER ET/OU AVEZ BESOIN D'AIDE :

- Assistante sociale, avocate et psychologue du Service Social de Base. 948 199 870.
- Assistante sociale des Centres de Santé 948 198 330 / 948 287 540.

Vous pouvez également contacter 365 jours/an, 24/24h, les services suivants :

- Police municipale de Barañáin : 948 181 000 / 626 181 000
- Numéro d'urgence : 112
- Numéro : 016

# DACĂ DOREȘTI SĂ TE INFORMEZI ȘI/SAU AI NEVOIE DE AJUTOR:

- Lucrătoarea socială, avocata și psihologa din cadrul Serviciului Social de Bază (Servicio Social de Base). Înainte trebuie să vă faceți programare la telefonul 948 199 870.
- Lucrătoarea socială din cadrul Centrului sanitar, telefon: 948 198 330 / 948 287 540.

Vă stau la dispoziție, de asemenea, 365 de zile pe an, 24 ore pe zi:

- Poliția Municipală din Barañáin: 948 181 000 / 626 181 000
- Teléfono de emergencias 112
- Teléfono 016

# إذا كنت ترغب بالحصول على معلومات و / أو تحتاج إلى خدمات

أخصائي اجتماعي ومحامي وعالم نفس في الخدمة  
الاجتماعية الأساسية على الهاتف ٩٤٨١٩٩٨٧٠  
الأخصائية الاجتماعية بالمراكز الصحية  
٩٤٨٢٨٧٥٤٠ / ٩٤٨١٩٨٣٠

ستحصل على الاستشارة أيضًا ٣٦٥ يومًا ، ٢٤ ساعة في  
اليوم ، على الهواتف التالية :

شرطة بلدية بارانينين : ٦٣٦١٨١٠٠٠ / ٩٤٨١٨١٠٠٠

رقم هاتف الطوارئ ١١٢

هاتف ٠١٦



# BERDINTASUNAREN BIDEAN AURRERA EMAKUMEEN KONTRAKO INDARKERIA DESAGERRARAZTEKO



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala

Laguntzailea:

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



# AVANZANDO EN IGUALDAD PARA ELIMINAR LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala

Colabora:

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



# PROMOUVOIR L'ÉGALITÉ POUR ERADICHER LA VIOLENCE CONTRE LES FEMMES



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala

Avec la participation de :

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



# ADVANCING IN EQUALITY TO ELIMINATE VIOLENCE AGAINST WOMEN



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala

With the collaboration of:

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



# تعزیز المساواة للقضاء على العنف والاعتداء على المرأة

التعاون مع



Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala



# AVANȘÂND PE CALEA ELIMINĂRII VIOLENTEI ASUPRA FEMEILOR



Ayuntamiento de Barañáin  
Barañaingo Udala

Colaborează:

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua

